

刘海栖 / 主编 [德] 斯蒂芬·沃尔夫 / 著 沈锡良 / 译

汤姆和罗可历险记

漂流瓶丛书

Tom & Locke

致命的毒药



明天出版社



汤姆和罗可历险记

致命的毒药

刘海栖 \ 主编

[德国] 斯蒂芬·沃尔夫 \ 著

沈锡良 \ 译



明天出版社

丛书名 漂流瓶丛书·汤姆和罗可历险记

书 名 致命的毒药

著 者 〔德〕斯蒂芬·沃尔夫

译 者 沈锡良

出版者 明天出版社

地 址 济南经九路胜利大街 39 号

电 话 (0531)2060055—4706

发行者 新华书店

印刷者 山东新华印刷厂德州厂

地 址 山东省德州市新华路 155 号

版 次 2001 年 7 月第 1 版

印 次 2001 年 7 月第 1 次印刷

规 格 787×1092mm 32 开

印 张 6.375

千 字 101

ISBN 7—5332—3573—8/1·898

定 价 9.00 元

Stefan Wolf: Ein Faß voll Gift im Häusermeer

Copyright © 1996 by Lentz Verlag

in der F. A. Herbig Verlagsbuchhandlung GmbH, Muenchen

Chinese language publishing rights arranged with Lentz Verlag through

HERCULES Business & Culture Development GmbH, Germany

Chinese language copyright © 2001 by Tomorrow Publishing House

(如印装质量有问题, 请与印刷厂联系调换)



内容简介

罗可、汤姆和他们的伙伴们去小果园露营。夜深人静的时候，一辆卡车出现在小果园附近，从车上卸下来十一只神秘的铁罐。这些名为 XT44 的铁罐，竟然是自古以来最可怕的毒药。这些毒药一旦落入不法分子之手，那后果将是不堪设想的，将直接威胁到这座大都市居民的生命安全。汤姆和罗可这两人特别行动小组，是如何跟踪歹徒的，又如何被围困在岩洞里？他们的结局如何？歹徒的下场又如何呢？



罗可

本名尼娜·雷姆，这个十五岁的小女生是歌德文理中学里所有男生倾慕的对象。这一点她几乎不放在心上，因为她认为：自我的努力进取远比让别人对自己崇拜得五体投地更加来得重要。她是一个名副其实的行动者，充满激情、爱好冒险、积极参与社会活动。她痛恨不

公平并不顾自身安危制止不公平的事情。罗可的个子很高，黑眼睛里经常闪耀着热情的或者愤怒的光芒。她喜欢穿长裙，戴着一顶帽檐倾斜的男式旧帽，这是祖父留给她的。她开轻骑，最喜欢喝牛奶，有一只听话的小老鼠，并且练习瑜珈。她的母亲是法国人，母亲的模样她几乎记不清了。因为在罗可还很小的时候，父母的婚姻就破裂了。母亲玛德莱勒搬回了巴黎。



汤姆

总是参与罗可的冒险行动——他会为她赴汤蹈火的，这种机会经常出现，因为罗可令人着迷的干劲几乎总是让俩人冒着生命危险。但是像恩格尔贝特·康拉迪——这是他的本名——这样的人是经

得住考验的。他十六岁，金黄色的头发，绝对可靠。当罗可耍鲁莽行事的时候，他就不得不去制止她。但他的谨慎是有限度的，他热衷于空手道，令人闻风丧胆，这并不是没有道理的。汤姆其实是对罗可的最理想的弥补。两个人在一起是超级组合。他们住在生气勃勃的百万人口的大城市里。汤姆也在歌德文理中学上学，他也生活在单亲家庭——他的母亲富有魅力，是一名热情的兽医。



贡特·雷姆

罗可的父亲，四十四岁，是城里最大的日报社的地方编辑。这位身材高大、略显消瘦的记者喜欢揭露弊端，这让所有做了亏心事的人都深感不安。他对这座城市里所发生的一切都了如指掌，天天身临其境。贡特和自己的孩子们，罗可和迈克，相处得极为融洽。在业余时间，他画画肖像画，网球打得极棒。他最喜欢的对手是汤姆的母亲：赫尔嘉·康拉迪医生。



迈克

痴迷足球，是和睦足球俱乐部的自由人。他长着栗色的头发，绿眼睛，很有魅力，经常用笑话轻松地打发生活中的困难。英俊的迈克第一眼给人的印象是轻浮，但是关系到“家人”的时候——罗可家和汤姆家，他就会投入满腔的热情。

罗可的哥哥，十九岁，由于女友众多而经常被弄得头昏脑涨。他在毕业班，是自由撰稿人，业余时间替日报写写文章。父亲贡特是他伟大的榜样。迈克



赫尔嘉·康拉迪医生

汤姆的母亲。作为兽医，她深受四条腿的病人以及它们女主人的喜

爱；男主人们则赞叹、尊重她。赫尔嘉四十二岁，极其富有魅力：蓝眼睛，蜂蜜色的头发，匀称的鹅蛋脸。她爱好网球，有时候甚至能打败贡特。由于一场医疗事故使赫尔嘉的丈夫过早地离开了人世，留下了三十岁的妻子和年幼的孩子。那时候汤姆四岁，他对父亲的印象很模糊。康拉迪家的第三号人物是尼基，一条有趣的杂交狗——是看家狗和狼狗的混种——在必要的时候，它会对各种无赖之徒毫不客气的。

图书在版编目(CIP)数据

致命的毒药/(德)沃尔夫著;沈锡良译. — 济南:
明天出版社, 2001.7

(漂流瓶丛书·汤姆和罗可历险记/刘海栖主编)
ISBN 7-5332-3573-8

I. 致... II. ①沃...②沈... III. 儿童文学-长篇
小说-德国-现代 IV. I516.84

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2001) 第 041116 号



目录

作为后援的尼基	1
土豆地里的十一罐毒药	13
是谁亲了汤姆?	21
一只糊涂虫玩打仗	31
重逢在警署	41
XT44——自古以来最可怕的毒药	50
一座大山被打开了	61
忠诚的迈克	72
肆无忌惮的老板	83
飞吻和肚子疼	99
罪犯就在隔壁	113
就像死刑判决	125
苏醒后的恐惧	138
潜入可怕的深渊	150
“击倒液”	160
阴差阳错	177



作为后援的尼基

罗可走出游泳池，脱下游泳帽。晶莹的水珠从她的皮肤上滚落下来。

泳池里人声鼎沸，池内外的浴客少说也有两千名，有的在懒散地躺着晒太阳，有的在水池里玩水嬉闹。跳板在一个个跳水者的冲击下不停地颤动。昨天，是暑假开始的第一天。

罗可向水池边弯下身子。“那好吧，我去问他。”她对吉娜说道。

“你要是能跟他好好说，他肯定会答应的。”吉娜还在水池里，一边说一边抓牢池沿。

“那当然。如果行，那真是不错。我很有兴趣。”

“他绝对不会拒绝你的。为了你，他一定会卖力的。”吉娜说。

她指的是汤姆。

罗可微笑着。她晒得黑黑的。天蓝色的比基尼穿在身上简直棒极了。只是靠最下边的头发湿漉漉的，脸被湿发缠绕着，长发落到她的后背上。

“我在这等着。”吉娜说。



吉娜是一个身材窈窕的金发姑娘，脸上长着好多雀斑，在家里三个孩子中是老大，不久前成了罗可的朋友。

吉娜继续在水中游泳。罗可穿过熙熙攘攘的泳客。很多小伙子在地上躺着，姑娘们任凭那些人推来搽去。

罗可听着人们兴奋的喧嚷声和赞许的口哨声，她对他们的意思心知肚明。她穿越长长的草坪，来到最后面的角落。

汤姆正趴在那儿的一块垫子上看书。他同样也晒得黑黑的，不过没有罗可那么厉害。

她在他身边坐下，手湿乎乎地拍他的后背。

“哎，怎么啦？”

“你有没有兴趣去露营？我有兴趣。”

“去露营？什么时候？在哪儿？”

“你怎么不先问问，跟谁？因为我们一共五个人。”

“五个人？”他惊讶地问道，“我还以为就我们俩……那么还有哪些人？”

“穆克家的孩子。”

穆克家的孩子指的是吉娜、她十岁的妹妹安妮格雷特，和她八岁的弟弟马克斯·彼得。他们姓穆克。

汤姆眨眨眼睛。罗可想从他的脸上读懂他的意



思。他并没有激动，她想到，这本在意料之中的。吉娜装腔作势的亲热举动令汤姆烦躁不安，可她根本没有料到人家早已注意到了这一点。对这两个小的，也同样不能掉以轻心。

“是谁想到的？”汤姆问道。

“马克斯和安妮。你知道吗？自从穆克太太离婚后，他们家早已缺衣少食了，穆克一家哪能还想什么度假呀。可他们在罗森维格街外面有一个小果园，于是，马克斯和安妮一定要在那儿露营。当然是在帐篷里过夜啦。所以就这么定下来了。可穆克太太不答应，说是太危险——因为住在棚屋区那边的人。”

这里的棚屋居住区名声很臭。警察每个夜晚都要在那儿巡逻。斗殴的场面每天都在发生。棚屋居住区位于小果园附近。

“那么，”汤姆抱怨道，“还有呢？”

“穆克家的三个孩子再三向他们的母亲哀求。她终于同意了，但他们三个人必须得到很好的保护。她要你负责。天哪，也不知道她是怎么想的。”

“你要是让我生气，我就不答应。”

“我本来根本就不想问你的。”她惹人喜爱地微微一笑，“我只是想通知你，我们今晚在穆克家的小果园里露营。吉娜管我们晚餐。帐篷也已经准备好了。穆克家有两块帐篷。吉娜、安妮和我用大的一块，你



和马克斯用小的那块，这一块是有窟窿的。”

“窟窿？今晚要下雨的。”

罗可站起来：“这么说的话，我会将这个好消息转告给吉娜的。说不定她会拥抱你呢。”

“这是我不答应的又一个理由。”

罗可笑了一下：“难道你不喜欢她这种人吗？她觉得你太棒了。应该高兴呀！想你的人不会很多的。好吧，你看书好了！”

她说完话走了。汤姆目送她远去，又继续沉浸在书本中，不一会儿就听见游泳池中的喧嚷声和口哨声。这是冲着罗可来的。他暗自一笑心想，这事发生在她身上倒是意料之中的。

*

穆克家的三个孩子都是金色头发，脸上都长着雀斑。安妮看上去像小精灵，马克斯看上去像淘气鬼。俩人挺合得来，也能一起玩耍。

不过，即使是兄弟姐妹之间，发生磕磕碰碰的事也总是难免的。

太阳西斜。夕阳红遍了西边的天空。在离铁路路堤不远的地方，就是棚屋的所在。袅袅轻烟从铅制烟囱中冒出来。人们来来去去，车辆陆续回来了。这里的许多居民都有摩托车。尽管人在远方，但马达声早已传入人的耳膜。



汤姆在穆克家的小果园里搭好帐篷，坐在园亭的长凳上，向棚屋的方向看去。那儿的事，他并没有什么兴趣。但在小果园居住区和那片臭名昭著的棚屋区之间，有一块空旷的场地，这是一块休耕地，是安妮和马克斯优先选择的游戏场所。

安妮和马克斯现在正好在那儿。他俩在打羽毛球。汤姆始终盯着他俩看。

罗可想，原来他在保护他俩呢。她和吉娜在园亭那儿准备晚餐，就是说，他们正在切面包。

吉娜与罗可同岁，就是比后者还要天真，而且正如她在女友面前透露的那样，她还没有接过吻呢。最近一段时间来，她像是要弥补过去的损失似的，几乎爱上了说得过去的任何一个男孩子。

她觉得汤姆好极了，这一点她告诉过罗可，而且还毫不妒忌地补充说：“可是他根本不搭理别的姑娘，他的眼里只有你。他肯定会跟你结婚的。真的，你别笑，我可以跟你打赌！”

罗可走过去坐在汤姆身边时，才想起了吉娜的话。汤姆将手臂搭在罗可的肩上。

“夜晚多安静呀！”罗可说。她将头靠在他的肩上：“你看，穆克一家人都是好人。马克斯为你而兴奋。不错，他还小，在他这样的年纪常常不能明辨是非。安妮虽说觉得所有男孩子都是那么傻，却很看中



你。也许是因为你给她修过四轮滑车的缘故吧。你们的帐篷有许多窟窿吗？”

“没有瑞士乳酪多。我要是晚上睡不着觉的话，就可以看天上的星星了。”

“你，睡不着觉？即使棚屋里的人大喊大叫，你也能打呼噜。”

“但愿不会。我可是警醒得像看家狗似的。”

“看家狗？我倒想起来：你怎么没带上尼基呢？”

尼基，康拉迪家的宠物，是一条力大无比的混血儿，由看家狗和牧羊犬杂交而成。尼基喜欢康拉迪家和雷姆家的所有成员。它对陌生人抱以不信任的态度。

“他已经享受惯了。”汤姆出声地笑了笑，“我们是在破烂的帐篷帆布上，这是一吹就能胀破的气垫，还能苛求什么呀？这分明是虐待动物嘛。”

吉娜从园亭中伸出脑袋：“我们马上可以吃饭了。你去把我的弟妹叫来，汤姆？”

他赶紧动身，越过低矮的篱笆，走向大街。大街一直通往那个居住小区，然后穿过休耕地，再路过棚屋区。

果园里静悄悄的。夜色迷蒙。四周没有一丝灯光。人们把园亭的门关上了。明天，人们会在果园里